



Pression maxi: 8 bars
Températures de fonctionnement: de 5°C à 60°C

Le programmeur PNR02 est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour commander des arroseurs ou des systèmes d'irrigation.

NB : Il est possible de le faire fonctionner avec une cuve de récupération d'eau de pluie.

- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des denrées alimentaires, des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement (écrou vers le haut) pour éviter toute infiltration dans le compartiment à piles.
- L'eau doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 40° C. Vérifiez le filtre si nécessaire.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre 0 et 8 bars maxi. (fonctionne sans pression).
Attention ! Cependant, il faut un minimum de pression pour qu'un système d'arrosage goutte-à-goutte, enterré ou de surface fonctionne correctement.
- N'utilisez pas de piles rechargeables, mais que des piles alcalines neuves. Changez-les au début de chaque saison. Avant une absence prolongée, vérifiez l'état des piles.
- Hivernage: le programmeur craint le gel, il doit être rangé dans un endroit sec et à l'abri du gel.

 • Le programmeur ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques, mais dans les containers spécialement prévus - Directive RL2002/96/CE -

• Programmeur conforme à la directive européenne - N° 2004/108/EC- 93/68/EC.

Tournez le bouton **FREQUENCY** sur **RESET** et **RUN TIME** sur 10 minutes. Le programmeur se déclenche immédiatement et pendant 10 minutes.



**Funziona anche senza
pressione / Pressione
maxi: 8 bar**

Ruotare il pulsante **FREQUENCY** su **RESET**, e il pulsante **RUNTIME** su 10 minuti. Il timer scatterà immediatamente per 10 minuti.

Il programmatore PNR02 è destinato ad uso privato in giardino. È stato concepito unicamente per un'utilizzazione esterna, per la programmazione di sistemi di irrigazione del vostro giardino.

NB : funziona anche con un contenitore per la raccolta dell'acqua piovana.

Non deve essere utilizzato ai fini industriali o essere in contatto con derrate alimentari, prodotti chimici, materiali infiammabili o esplosivi.

- Il programmatore deve essere installato verticalmente (dado verso l'alto) per evitare infiltrazioni d'acqua nel vano batteria.
- L'acqua deve essere dolce e pulita e la sua temperatura non deve superare i 40° C.

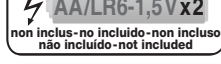
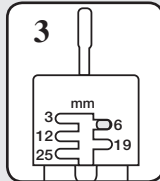
Verificare il filtro se necessario.

La pressione di funzionamento deve essere compresa tra 0 e 8 bar al massimo (funziona senza pressione). *Attenzione!* Tuttavia, un sistema di microirrigazione, irrigazione interrata o di superficie ha bisogno di un minimo di pressione per funzionare correttamente.

- Non utilizzare delle pile ricaricabili, ma solamente delle pile alcaline nuove e cambiarle all'inizio di ogni stagione. In caso di assenza prolungata, verificare lo stato della pila.
- Svernamento: il programmatore teme il gelo. L'inverno, deve essere sistemato in luogo secco e al riparo dal gelo. Togliere la pila dal programmatore.

 Il programmatore non deve essere gettato nei rifiuti domestici, ma negli appositi contenitori previsti a tale scopo - *Direttiva RL2002/96/CE.*

- Programmatore conforme alla direttiva europea - *N° 2004/109/EC - 93/68/EC.*



Presión máxima:
8 bares
Temperatura de funcionamiento:
de 5° a 60°C

Girar el botón **FREQUENCY** en **RESET** y **RUNTIME** en 10 minutos.
El programador arrancará inmediatamente y regará durante 10 minutos.

El programador PNR02 está diseñado para uso privado en el jardín. Está diseñado exclusivamente para su uso exterior. Está hecho para controlar el agua de riego de su jardín.

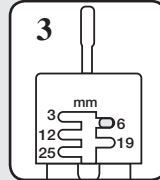
NB : funciona con cisternas recuperadores del agua de lluvia.

- No debe utilizarse con fines industriales o entrar en contacto con productos alimenticios, químicos, inflamables o explosivos
- Para que el agua no entre en el compartimento de pilas, el programador debe estar conectado al grifo en posición vertical.
- Utilice este programa sólo con agua. El agua debe ser suave y clara y la temperatura no debe exceder los 40 °C. Controle el filtro si es necesario.
- La presión de funcionamiento debe situarse entre 0 y 8 bares como máximo (funciona sin presión).

¡ Atención ! Se necesita una presión mínima para que funcione un sistema de riego gota a gota, enterrado o de superficie.

- No utilices pilas recargables, sino sólo utilizar pilas alcalinas nuevas y cambialas al inicio de cada estación. Antes de una ausencia prolongada, verifique el estado de la pila.
- En tiempo de heladas, sacar el programador del grifo y almacenarlo en el interior hasta la primavera. No olvidar quitar las pilas del programador.

- El programador no debe ser tirado a la basura doméstica, pero en recipientes especialmente diseñados -Directiva RL2002/96/CE-
- Programador de conformidad a la Directiva europea -No. 2004/108/CE -93/68/CE.



INSTALAÇÃO

1. INSTALAR / SUBSTITUIR AS PILHAS:

Desapertar a tampa (1) da parte posterior do programador, instalar dois pilhas alcalinas AA de 1.5V novas (não incluídas). Fechar a tampa e apertar os parafusos. A esfera que permite a passagem da água dá uma volta completa e regressa à posição fechada. Quando a luz (7) pisca rapidamente, indica que as pilhas estão gastas e que se devem mudar. Quando a pilha está nova o indicador (7) pisca lentamente.

2. LIGAR Á TORNEIRA:

Manter o aparelho direito, desapertar o anillo de fecho na parte superior do programador (2), apertar a porca (3) na torneira, emparafusar o anillo de bloqueio e abrir a torneira (não utilizar alicates para apertar o anillo).

PROGRAMAÇÃO

1. FREQUÊNCIA DE REGA:

Posicionar o botão FREQUENCY (4) na frequência de rega desejada.

2. DURAÇÃO DE REGA:

Virar o botão RUNTIME (5) no tempo de rega desejado. O programador se abre conforme a frequência indicada, (exemplo: se a frequência estabelecida é 12 horas, o programador começa a regar após 12 horas).

3. REGA MANUAL:

Pode-se utilizar a função **ON/OFF** em qualquer momento sem suprimir as regulações da frequência:

- virando o botão **RUNTIME** em posição **ON**.
- A seguir, virar o botão até **OFF**, e deixar durante 5 segundos.
- Enfim, ajustar o botão **RUNTIME** no tempo de rega desejado.

4. MODIFICAR A REGULAÇÃO:

Pode-se mudar a frequência e a duração de rega em qualquer momento virando os botões **FREQUENCY** e **RUNTIME** para um novo acerto.

CUIDADO! Modificando a duração ou a frequência muda-se a hora de partida.

5. PARAR O PROGRAMA:

Para parar o programador e anular a regulação da frequência, pôr o botão **RUNTIME** na posição **OFF**. A rega para. Para reactivar o programador, deve-se programar de novo.

NB: fechar a tampa transparente depois da programação, assegurar-se de que a tampa está fixada ao programador.

EXEMPLOS

1- Regar às 6h00 todas as manhãs e às 18h todas as noites durante 10 minutos cada rega:

Deve-se acertar o programador às 6h00 ou às 18h00 (uma das horas em que se quer começar a regar). Virar o botão **FREQUENCY** em 12 (horas) e **RUNTIME** em 10 (minutos). 12 horas depois, o programador começa a regar durante 10 minutos (começará às 6h e às 18h todos os dias durante 10 minutos).

2- Regar às 7h00 da manhã durante 30 minutos:

Às 7h da manhã, virar o botão **FREQUENCY** em 24 (horas) e **RUNTIME** em 30 (minutos). O programador abrir-se-á só no dia seguinte às 7h00 da manhã e regará durante 30 minutos (logo começará às 7h00 da manhã durante 30 minutos todos os dias).

3- Regar só uma vez durante 10 minutos (sem ciclo de rega):

Virar o botão **FREQUENCY** em **RESET** e **RUNTIME** em 10 minutos. O programador começa a regar imediatamente e durante 10 minutos.

SENSOR DE CHUVA

Ligado ao programador de rega, interrompe a rega quando chove:

- **Composição (fig. 1)**
- **Ligar o cabo (D)** do sensor de chuva ao programador (ligação por debaixo).
- **Regular a sensibilidade higrométrica:** Permite ajustar a sensibilidade do sensor de chuva conforme a intensidade das precipitações de 3 até 25 mm. Virar a tampa (B) e posicionar o gancho no ponto desejado.

NB: evitar utilizar a posição 3 mm em caso de forte humidade.

- **Teste gancho (A):** carregar no gancho manualmente.
- **Instalação:** com o suporte de montagem universal de Clip (C), pode-se instalar o sensor na goteira, à beira do telhado num alpendre, etc... o mais perto possível do programador. Também pode ser montado numa superfície inclinada, mas tem que ser reposicionado em posição vertical.
- Enfim, o fio do sensor de chuva tem que ser ligado ao programador.

ATENÇÃO! Nunca deixar sumergir-se dentro da água ou instalar dentro de uma goteira.

ADVERTÊNCIAS/LEMBRETE

- O programador PNR02 destina-se para o uso particular no jardim. Foi concebido para o uso exterior. Permite controlar a água de rega de superfície do seu jardim.
NB: Funciona com contentores recuperadores de águas pluviais.
- Não deve ser utilizado com um objetivo industrial, com alimentos, produtos químicos, matérias inflamáveis ou explosivas.
- Para que a água não entre no compartimento de pilhas, o programador deve estar ligado à torneira em posição vertical.
- Utilize este programador só com água fresca e cuja temperatura não deve exceder 40° C.
- A pressão de funcionamento deve situar-se entre 0 e 8 bares máximo (funciona sem pressão).
Atenção! Precisa-se de uma pressão mínima para que funcione um sistema de rega gota a gota, enterrada ou de superfície.
- Não utilize pilhas recargáveis, mas só utilizar pilhas alcalinas novas e mudá-las ao início de cada estação. Antes uma ausência prolongada, verificar o estado da pilha.
- Por tempo de gelo, tirar o programador da torneira e guarde-lo no interior até a primavera.
- O programador não deve ser deixado no lixo doméstico, mas em recipientes especialmente concebidos - **Directiva RL2002/96/CE.**
- Programador em conformidade com directiva europeia N° 2004/108/EC - 93/68/EC.

INSTALLATION

1. INSERT / REPLACE THE BATTERIES:

Unscrew the cover (1) behind the timer, install 2 alkaline batteries 1.5V (not included), rescrew the cover. The system is activated: the sphere, which allows the water to pass, makes a full turn, then returns to closed position.

When the power indicator (7) is flashing quickly, this means that batteries are low, and need to be changed. Once the new batteries are installed, indicator (7) flashes slowly.

2. INSTALLATION:

Hold the device upright, unscrew the clamping ring located on the top of timer (2), screw the female nut (3) on your tap, rescrew the clamping ring and open the tap (don't use tools to tighten the ring).

PROGRAMMATION

1. WATERING FREQUENCY:

Turn the **FREQUENCY** button (4) on the watering frequency desired.

2. WATERING RUNTIME:

Turn the **RUNTIME** button (5) on the desired RUNTIME.

The timer will start at the indicated frequency, i.e.: when first using the timer, the frequency is set on 24h, the timer will start 24 hours later).

3. MANUAL WATERING:

You can use the **ON/OFF** function at any time without erasing the frequency settings:

- Turn the **RUNTIME** button on the **ON** position.
- Turn the button on **OFF** and let it on this position during 5 seconds.
- Finally, turn the **RUNTIME** button on the desired watering time.

4. CHANGE THE SETTINGS:

To stop the timer and to cancel the frequency setting, turn the **RUNTIME** button on **OFF**. Watering will stop. To reactivate it, you have to reprogram your timer.

Warning! Any new setting on length or frequency will change the starting hour!

5. STOPPING A PROGRAM:

To stop the timer and to cancel the frequency setting, turn **RUNTIME** button on **OFF**. Watering is stopped. To reactivate it, you have to reprogram your timer.

NB: after setting, shut the transparent cover and make sure it is well fixed on the timer.

PROGRAMMING EXAMPLES

1- Watering 10 minutes at 6:00 a.m. and 10 minutes at 6:00 p.m. every day:

You must either set the timer at 6:00 am or 6:00 pm (one of the hours when you want to start watering). Turn the **FREQUENCY** button on 12 (for hours) then turn the **RUNTIME** button on 10 (for minutes). 12 hours later, the timer will start watering for 10 minutes (it will run 10 minutes everyday at 6:00 a.m. and at 6:00p.m.)

2- Watering 30 minutes at 7:00 a.m. every day:

At 7:00 a.m., turn the **FREQUENCY** button on 24 hours and **RUNTIME** button on 30 minutes). The timer will only start its program, the next day at 7:00 a.m., and will water 30 minutes (it will then run 30 minutes at 7:00 a.m. everyday).

3- Watering 10 minutes only once (without watering cycle):

Turn the **FREQUENCY** button on **RESET** and the **RUNTIME** button on 10 minutes. The watering will start immediately and for 10 minutes.

Specifications

Maximum pressure:

8 bars

Operating temperature:

5°C to 60°C

Batteries' life time:

3 à 6 months (normal use)

REMINDER!

In case of frost, remove the timer from the tap and store it indoors until spring. Remember to remove the batteries from the timer.

RAIN SENSOR

Connected to your watering timer, it will stop the watering when it's raining:

- **Components (fig. 1)**
- **Plug the rain sensor's jack (D)** on the watering timer (plug at the next size down).
- **Adjust the hygrometric sensistiveness:** this allows you to adjust the sensitiveness of the rain sensor according to rainfall intensity from 3 to 25 mm. Turn the cap (B) and push the pin at the bottom of the slot wanted.

NB: Avoid using the 3 mm position in case of high humidity.

- **Pin-test (A):** press on the pin to test the detector manually.

- **Installation:** using the universal fixing clip (C), you can install the rain sensor on a gutter, the side of a roof, a shed, etc... as close as possible to the timer. It can also be fixed on an inclined surface, but it has to be put in vertical position.

- Finally, the rain sensor's wire must be connected to the timer.

Warning! Don't immerse in water or install in a gutter.

WARNINGS/REMINDER

- The PNR02 timer is only designed for private utilization for the garden. It is exclusively designed for outdoor use to control sprinklers or irrigation systems.
NB: it can work with a recovery vessel of rain.
- It cannot be used for industrial purposes or be in contact with food, chemicals, flammable or explosive materials.
- To prevent water from entering into the battery compartment, the timer must be vertically connected to the tap.
- Use this timer with clean and freshwater only whose temperature does not exceed 40° C. Check the filter if necessary.
- Operating pressure must be between 0 and 8 bars maximum (works without pressure).
Warning! However, it takes a minimum pressure for a drip-drip watering system, buried and surface watering systems.
- Do not use rechargeable batteries, but use new alkaline batteries only and change them at the beginning of each season. Before a long absence, check the battery status.
- Wintering: frost can damage the timer. In winter, the watering timer must be stored in a dry place where it is protected from frost. Remove the battery.
- This watering timer should not be thrown in the household garbage, but in specially provided for containers - **RL2002/96/CE Directive.**
- Watering timer complies with the european directive N° 2004/108/EC - 93/68/EC.